

# Liber Esther

1:1 in diebus Asueri qui regnavit ab India usque Aethiopicam super centum viginti septem provincias 1:2 quando sedit in solio regni sui Susa ciuitas regni eius exordium fuit 1:3 tertio igitur anno imperii sui fecit grande conuiuium cunctis principibus et pueris suis fortissimis Persarum et Medorum inclitis et praefectis prouinciarum coram se 1:4 ut ostenderet diuitias gloriae regni sui ac magnitudinem atque iactantiam potentiae suae multo tempore centum uidelicet et octoginta diebus 1:5 cumque implerentur dies conuiuii inuitauit omnem populum qui inuentus est Susis a maximo usque ad minimum et septem diebus iussit conuiuium praeparari in uestibulo horti et nemoris quod regio cultu et manu consitum erat 1:6 et pendebant ex omni parte tentoria aerii coloris et carpasini et hyacinthini sustentata funibus byssinis atque purpureis qui eburneis circulis inserti erant et columnis marmoreis fulciebantur lectuli quoque aurei et argentei super pauimentum zmaragdino et pario stratum lapide dispositi erant quod mira uarietate pictura decorabat 1:7 bibebant autem qui inuitati erant aureis poculis et aliis atque aliis uasis cibi inferebantur uinum quoque ut magnificentia regia dignum erat abundans et praecipuum ponebatur 1:8 nec erat qui nolentes cogeret ad bibendum sed sic rex statuerat praeponens mensis singulos de principibus suis ut sumeret unusquisque quod uellet 1:9 Vasthi quoque regina fecit conuiuium feminarum in palatio ubi rex Asuerus manere consueuerat 1:10 itaque die septimo cum rex esset hilarior et post nimiam potionem incalisset mero praecepit Mauman et Bazatha et Arbona et Bagatha et Abgatha et Zarath et Charchas septem eunuchis qui in conspectu eius ministrabant 1:11 ut introducerent reginam Vasthi coram rege posito super caput eius diademate et ostenderet cunctis populis et principibus illius pulchritudinem erat enim pulchra ualde 1:12 quae rennuit et ad regis imperium quod

1:1 Now it came to pass in the days of Ahasuerus, (this is Ahasuerus which reigned, from India even unto Ethiopia, over an hundred and seven and twenty provinces:)

1:2 That in those days, when the king Ahasuerus sat on the throne of his kingdom, which was in Shushan the palace,

1:3 In the third year of his reign, he made a feast unto all his princes and his servants; the power of Persia and Media, the nobles and princes of the provinces, being before him:

1:4 When he shewed the riches of his glorious kingdom and the honour of his excellent majesty many days, even an hundred and fourscore days.

1:5 And when these days were expired, the king made a feast unto all the people that were present in Shushan the palace, both unto great and small, seven days, in the court of the garden of the king's palace:

1:6 Where were white, green, and blue, hangings, fastened with cords of fine linen and purple to silver rings and pillars of marble: the beds were of gold and silver, upon a pavement of red, and blue, and white, and black, marble.

1:7 And they gave them drink in vessels of gold, (the vessels being diverse one from another,) and royal wine in abundance, according to the state of the king.

1:8 And the drinking was according to the law; none did compel: for so the king had appointed to all the officers of his house, that they should do according to every man's pleasure.

1:9 Also Vasthi the queen made a feast for the women in the royal house which belonged to king Ahasuerus.

1:10 On the seventh day, when the heart of the king was merry with wine, he commanded Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, and Abagtha, Zethar, and Carcas, the seven chamberlains that served in the presence of Ahasuerus the king.

1:11 To bring Vasthi the queen before the king with the crown royal, to shew the people and the princes her beauty: for she was fair to look on.

1:12 But the queen Vasthi refused to come at the king's commandment by his chamberlains: therefore was the king very wroth, and his anger burned in him.

# Biblia Sacra Vulgata

per eunuchos mandauerat uenire contempsit unde iratus rex et nimio furore succensus **1:13** interrogauit sapientes qui ex more regio semper ei aderant et illorum faciebat cuncta consilio scientium leges ac iura maiorum **1:14** erant autem primi et proximi Charsena et Sethar et Admatha et Tharsis et Mares et Marsana et Mamucha septem duces Persarum atque Medorum qui uidebant faciem regis et primi post eum residere soliti erant **1:15** cui sententiae Vasthi regina subiaceret quae Asueri regis imperium quod per eunuchos mandauerat facere nolisset **1:16** responditque Mamuchan audiente rege atque principibus non solum regem laesit regina Vasthi sed omnes principes et populos qui sunt in cunctis prouinciis regis Asueri **1:17** egredietur enim sermo reginae ad omnes mulieres ut contemnant uiros suos et dicant rex Asuerus iussit ut regina Vasthi intraret ad eum et illa noluit **1:18** atque hoc exemplo omnes principum coniuges Persarum atque Medorum paruipendent imperia maritorum unde regis iusta est indignatio **1:19** et si tibi placet egrediatur edictum a facie tua et scribatur iuxta legem Persarum atque Medorum quam praeteriri illicitum est ut nequaquam ultra Vasthi ingrediatur ad regem sed regnum illius altera quae melior illa est accipiat **1:20** et hoc in omne quod latissimum est prouinciarum tuarum diuulgetur imperium et cunctae uxores tam maiorum quam minorum deferant maritis suis **1:21** placuit consilium eius regi et principibus fecitque rex iuxta consultum Mamuchan **1:22** et misit epistulas ad uniuersas prouincias regni sui ut quaeque gens audire et legere poterat diuersis linguis et litteris esse uiros principes ac maiores in domibus suis et hoc per cunctos populos diuulgari

**2:1** his itaque gestis postquam regis Asueri deferbuerat indignatio recordatus est Vasthi et quae fecisset uel quae passa esset **2:2** dixeruntque pueri regis ac ministri eius quaerantur regi puellae uirgines ac speciosae **2:3** et mittantur qui

1:13 Then the king said to the wise men, which knew the times, (for so was the king's manner toward all that knew law and judgment:

1:14 And the next unto him was Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Meres, Marsena, and Memucan, the seven princes of Persia and Media, which saw the king's face, and which sat the first in the kingdom:)

1:15 What shall we do unto the queen Vasthi according to law, because she hath not performed the commandment of the king Ahasuerus by the chamberlains?

1:16 And Memucan answered before the king and the princes, Vasthi the queen hath not done wrong to the king only, but also to all the princes, and to all the people that are in all the provinces of the king Ahasuerus.

1:17 For this deed of the queen shall come abroad unto all women, so that they shall despise their husbands in their eyes, when it shall be reported. The King Ahasuerus commanded Vasthi the queen to be brought in before him, but she came not.

1:18 Likewise shall the ladies of Persia and Media say this day unto all the king's princes, which have heard of the deed of the queen. Thus shall there arise too much contempt and wrath.

1:19 If it please the king, let there go a royal commandment from him, and let it be written among the laws of the Persians and the Medes, that it be not altered, That Vasthi come no more before king Ahasuerus; and let the king give her royal estate unto another that is better than she.

1:20 And when the king's decree which he shall make shall be published throughout all his empire, (for it is great,) all the wives shall give to their husbands honour, both to great and small.

1:21 And the saying pleased the king and the princes; and the king did according to the word of Memucan:

1:22 For he sent letters into all the king's provinces, into every province according to the writing thereof, and to every people after their language, that every man should bear rule in his own house, and that it should be published according to the language of every people.

2:1 After these things, when the wrath of king Ahasuerus was appeased, he remembered Vasthi, and what she had done, and what was decreed against her.

2:2 Then said the king's servants that ministered unto him, Let there be fair young virgins sought for the king:

2:3 And let the king appoint officers in all the provinces of his kingdom, that they may gather together all the fair young virgins unto Shushan the palace, to the house of the women, unto the custody of Hege the king's chamberlain, keeper of the women; and let their things for purification be given them:

## Liber Esther

---

considerent per uniuersas prouincias puellas speciosas et uirgines et adducant eas ad ciuitatem Susan et tradant in domum feminarum sub manu Aegaei eunuchi qui est praepositus et custos mulierum regiarum et accipiant mundum muliebrem et cetera ad usus necessaria 2:4 et quaecumque inter omnes oculis regis placuerit ipsa regnet pro Vasthi placuit sermo regi et ita ut suggesserant iussit fieri 2:5 erat uir iudaeus in Susis ciuitate uocabulo Mardocheus filius Iair filii Semei filii Cis de stirpe Iemini 2:6 qui translatus fuerat de Hierusalem eo tempore quo Iechoniam regem Iuda Nabuchodonosor rex Babylonis transtulerat 2:7 qui fuit nutricius filiae fratris sui Edessae quae altero nomine Hester uocabatur et utrumque parentem amiserat pulchra nimis et decora facie mortuisque patre eius ac matre Mardocheus sibi eam adoptauit in filiam 2:8 cumque percrebuisset regis imperium et iuxta mandata illius multae uirgines pulchrae adducerentur Susan et Aegaeo traderentur eunucho Hester quoque inter ceteras puellas ei tradita est ut seruaretur in numero feminarum 2:9 quae placuit ei et inuenit gratiam in conspectu illius ut adceleraret mundum muliebrem et traderet ei partes suas et septem puellas speciosissimas de domo regis et tam ipsam quam pedisequas eius ornaret atque excoleret 2:10 quae noluit indicare ei populum et patriam suam Mardocheus enim praeceperat ut de hac re omnino reticeret 2:11 qui deambulabat cotidie ante uestibulum domus in qua electae uirgines seruabantur curam agens salutis Hester et scire uolens quid ei accideret 2:12 cum autem uenisset tempus singularum per ordinem puellarum ut intrarent ad regem expletis omnibus quae ad cultum muliebrem pertinebant mensis duodecimus uertebatur ita dumtaxat ut sex menses oleo unguerentur myrtino et aliis sex quibusdam pigmentis et aromatibus uterentur 2:13 ingredientesque ad regem quicquid postulassent ad ornatum pertinens accipiebant

2:4 And let the maiden which pleaseth the king be queen instead of Vasthi. And the thing pleased the king; and he did so.

2:5 Now in Shushan the palace there was a certain Jew, whose name was Mordecai, the son of Jair, the son of Shimei, the son of Kish, a Benjamite;

2:6 Who had been carried away from Jerusalem with the captivity which had been carried away with Jeconiah king of Judah, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away.

2:7 And he brought up Hadassah, that is, Esther, his uncle's daughter: for she had neither father nor mother, and the maid was fair and beautiful; whom Mordecai, when her father and mother were dead, took for his own daughter.

2:8 So it came to pass, when the king's commandment and his decree was heard, and when many maidens were gathered together unto Shushan the palace, to the custody of Hegai, that Esther was brought also unto the king's house, to the custody of Hegai, keeper of the women.

2:9 And the maiden pleased him, and she obtained kindness of him; and he speedily gave her her things for purification, with such things as belonged to her, and seven maidens, which were meet to be given her, out of the king's house: and he preferred her and her maids unto the best place of the house of the women.

2:10 Esther had not shewed her people nor her kindred: for Mordecai had charged her that she should not shew it.

2:11 And Mordecai walked every day before the court of the women's house, to know how Esther did, and what should become of her.

2:12 Now when every maid's turn was come to go in to king Ahasuerus, after that she had been twelve months, according to the manner of the women, (for so were the days of their purifications accomplished, to wit, six months with oil of myrrh, and six months with sweet odours, and with other things for the purifying of the women;)

2:13 Then thus came every maiden unto the king; whatsoever she desired was given her to go with her out of the house of the women unto the king's house.

## Biblia Sacra Vulgata

---

2:14 In the evening she went, and on the morrow she returned into the second house of the women, to the custody of Shaashgaz, the king's chamberlain, which kept the concubines: she came in unto the king no more, except the king delighted in her, and that she were called by name.

2:15 Now when the turn of Esther, the daughter of Abihail the uncle of Mordecai, who had taken her for his daughter, was come to go in unto the king, she required nothing but what Hegai the king's chamberlain, the keeper of the women, appointed. And Esther obtained favour in the sight of all them that looked upon her.

2:16 So Esther was taken unto king Ahasuerus into his house royal in the tenth month, which is the month Tebeth, in the seventh year of his reign.

2:17 And the king loved Esther above all the women, and she obtained grace and favour in his sight more than all the virgins; so that he set the royal crown upon her head, and made her queen instead of Vashti.

2:18 Then the king made a great feast unto all his princes and his servants, even Esther's feast; and he made a release to the provinces, and gave gifts, according to the state of the king.

2:19 And when the virgins were gathered together the second time, then Mordecai sat in the king's gate.

2:20 Esther had not yet shewed her kindred nor her people; as Mordecai had charged her: for Esther did the commandment of Mordecai, like as when she was brought up with him.

2:21 In those days, while Mordecai sat in the king's gate, two of the king's chamberlains, Bigthan and Teresh, of those which kept the door, were wroth, and sought to lay hands on the king Ahasuerus.

2:22 And the thing was known to Mordecai, who told it unto Esther the queen; and Esther certified the king thereof in Mordecai's name.

2:23 And when inquisition was made of the matter, it was found out; therefore they were both hanged on a tree: and it was written in the book of the chronicles before the king.

et ut eis placuerat conpositae de triclinio feminarum ad regis cubiculum transiebant 2:14 et quae intrauerat uespere egrediebatur mane atque inde in secundas aedes deducebatur quae sub manu Sasagazi eunuchi erant qui concubinis regis praesidebat nec habebat potestatem ad regem ultra redeendi nisi uoluisset rex et eam uenire iussisset ex nomine 2:15 euoluto autem tempore per ordinem instabat dies quo Hester filia Abiahil fratris Mardochei quam sibi adoptauerat in filiam intrare deberet ad regem quae non quaesiuit muliebrem cultum sed quaecumque uoluit Aegaeus eunuchus custos uirginum haec ei ad ornatum dedit erat enim formosa ualde et incredibili pulchritudine omnium oculis gratiosa et amabilis uidebatur 2:16 ducta est itaque ad cubiculum regis Asueri mense decimo qui uocatur tebeth septimo anno regni eius 2:17 et amauit eam rex plus quam omnes mulieres habuitque gratiam et misericordiam coram eo super omnes mulieres et posuit diadema regni in capite eius fecitque eam regnare in loco Vasthi 2:18 et iussit conuiuium praeparari permagnificum cunctis principibus et seruis suis pro coniunctione et nuptiis Hester et dedit requiem in uniuersis prouinciis ac dona largitus est iuxta magnificentiam principalem 2:19 cumque et secundo quaererentur uirgines et congregarentur Mardocheus manebat ad regis ianuam 2:20 necdumque prodiierat Hester patriam et populum suum iuxta mandatum eius quicquid enim ille praecipiebat obseruabat Hester et ita cuncta faciebat ut eo tempore solita erat quo eam paruulam nutriebat 2:21 eo igitur tempore quo Mardocheus ad regis ianuam morabatur irati sunt Bagathan et Thares duo eunuchi regis qui ianitores erant et in primo palatii limine praesidebant uolueruntque insurgere in regem et occidere eum 2:22 quod Mardocheum non latuit statimque nuntiauit reginae Hester et illa regi ex nomine Mardochei qui ad se rem detulerat 2:23 quaesitum est et inuentum et

## Liber Esther

adpensus uterque eorum in patibulo mandatumque historiis et annalibus traditum coram rege

3:1 post haec rex Asuerus exaltauit Aman filium Amadathi qui erat de stirpe Agag et posuit solium eius super omnes principes quos habebat 3:2 cunctique serui regis qui in foribus palatii uersabantur flectebant genu et adorabant Aman sic enim eis praeceperat imperator solus Mardocheus non flectebat genu neque adorabat eum 3:3 cui dixerunt regis pueri qui ad fores palatii praesidebant cur praeter ceteros non obseruas mandata regis 3:4 cumque hoc crebrius dicerent et ille nollet audire nuntiauerunt Aman scire cupientes utrum perseueraret in sententia dixerat enim eis se esse Iudaeum 3:5 quod cum audisset Aman et experimento probasset quod Mardocheus non sibi flecteret genu nec se adoraret iratus est ualde 3:6 et pro nihilo duxit in unum Mardocheum mittere manus suas audierat enim quod esset gentis iudaeae magisque uoluit omnem Iudaeorum qui erant in regno Asueri perdere nationem 3:7 mense primo cuius uocabulum est nisan anno duodecimo regni Asueri missa est sors in urnam quae hebraice dicitur phur coram Aman quo die et quo mense gens Iudaeorum deberet interfici et exiuit mensis duodecimus qui uocatur adar 3:8 dixitque Aman regi Asuero est populus per omnes prouincias regni tui dispersus et a se mutuo separatus nouis utens legibus et caerimoniis insuper et regis scita contemnens et optime nosti quod non expediat regno tuo ut insolescat per licentiam 3:9 si tibi placet decerne ut pereat et decem milia talentorum adpendam arcariis gazae tuae 3:10 tulit ergo rex anulum quo utebatur de manu sua et dedit eum Aman filio Amadathi de proge-  
nie Agag hosti Iudaeorum 3:11 dixitque ad eum argentum quod polliceris tuum sit de populo age quod tibi placet 3:12 uocatique sunt scribae regis mense primo nisan tertiadecima die eius et scriptum est ut iusserat Aman ad omnes satura-

3:1 After these things did king Ahasuerus promote Haman the son of Hammedatha the Agagite, and advanced him, and set his seat above all the princes that were with him.

3:2 And all the king's servants, that were in the king's gate, bowed, and revered Haman: for the king had so commanded concerning him. But Mordecai bowed not, nor did him reverence.

3:3 Then the king's servants, which were in the king's gate, said unto Mordecai, Why transgressedst thou the king's commandment?

3:4 Now it came to pass, when they spake daily unto him, and he hearkened not unto them, that they told Haman, to see whether Mordecai's matters would stand: for he had told them that he was a Jew.

3:5 And when Haman saw that Mordecai bowed not, nor did him reverence, then was Haman full of wrath.

3:6 And he thought scorn to lay hands on Mordecai alone; for they had shewed him the people of Mordecai: wherefore Haman sought to destroy all the Jews that were throughout the whole kingdom of Ahasuerus, even the people of Mordecai.

3:7 In the first month, that is, the month Nisan, in the twelfth year of king Ahasuerus, they cast Pur, that is, the lot, before Haman from day to day, and from month to month, to the twelfth month, that is, the month Adar.

3:8 And Haman said unto king Ahasuerus, There is a certain people scattered abroad and dispersed among the people in all the provinces of thy kingdom; and their laws are diverse from all people; neither keep they the king's laws: therefore it is not for the king's profit to suffer them.

3:9 If it please the king, let it be written that they may be destroyed: and I will pay ten thousand talents of silver to the hands of those that have the charge of the business, to bring it into the king's treasuries.

3:10 And the king took his ring from his hand, and gave it unto Haman the son of Hammedatha the Agagite, the Jews' enemy.

3:11 And the king said unto Haman, The silver is given to thee, the people also, to do with them as it seemeth good to thee.

3:12 Then were the king's scribes called on the thirteenth day of the first month, and there was written according to all that Haman had commanded unto the king's lieutenants, and to the governors that were over every province, and to the rulers of every people of every province according to the writing thereof, and to every people after their language; in the name of king Ahasuerus was it written, and sealed with the king's ring.

## Biblia Sacra Vulgata

pas regis et iudices prouinciarum diuersarumque gentium ut quaeque gens legere poterat et audire pro uarietate linguarum ex nomine regis Asueri et litterae ipsius signatae anulo  
3:13 missae sunt per cursores regis ad uniuersas prouincias ut occiderent atque delerent omnes Iudaeos a puero usque ad senem paruulos et mulieres uno die hoc est tertio decimo mensis duodecimi qui uocatur adar et bona eorum diriperent  
3:14 summa autem epistularum haec fuit ut omnes prouinciae scirent et pararent se ad praedictam diem 3:15 festinabant cursores qui missi erant explere regis imperium statimque in Susis pependit edictum rege et Aman celebrante conuiuium et cunctis qui in urbe erant flentibus

4:1 quae cum audisset Mardocheus scidit uestimenta sua et indutus est sacco spargens cinerem capiti et in platea mediae ciuitatis uoce magna clamabat ostendens amaritudinem animi sui 4:2 et hoc heiulatu usque ad fores palatii gradiens non enim erat licitum indutum sacco aulam regis intrare  
4:3 in omnibus quoque prouinciis oppidis ac locis ad quae crudele regis dogma peruenerat planctus ingens erat apud Iudaeos ieiunium ululatus et fletus sacco et cinere multis prostrato utentibus 4:4 ingressae sunt autem puellae Hester et eunuchi nuntiaueruntque ei quod audiens consternata est et misit uestem ut ablato sacco induerent eum quam accipere noluit 4:5 accitoque Athac eunucho quem rex ministrum ei dederat praecepit ut iret ad Mardocheum et disceret ab eo cur hoc faceret 4:6 egressusque Athac iuit ad Mardocheum stantem in platea ciuitatis ante ostium palatii 4:7 qui indicauit ei omnia quae acciderant quomodo Aman promisisset ut in thesauros regis pro Iudaeorum nece inferret argentum  
4:8 exemplarque edicti quod pendebat in Susis dedit ei ut reginae ostenderet et moneret eam ut intraret ad regem et deprecaretur eum pro populo suo 4:9 regressus Athac nuntiauit Hester omnia quae Mardocheus dixerat 4:10 quae re-

3:13 And the letters were sent by posts into all the king's provinces, to destroy, to kill, and to cause to perish, all Jews, both young and old, little children and women, in one day, even upon the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar, and to take the spoil of them for a prey.

3:14 The copy of the writing for a commandment to be given in every province was published unto all people, that they should be ready against that day.

3:15 The posts went out, being hastened by the king's commandment, and the decree was given in Shushan the palace. And the king and Haman sat down to drink; but the city Shushan was perplexed.

4:1 When Mordecai perceived all that was done, Mordecai rent his clothes, and put on sackcloth with ashes, and went out into the midst of the city, and cried with a loud and a bitter cry;

4:2 And came even before the king's gate: for none might enter into the king's gate clothed with sackcloth.

4:3 And in every province, whithersoever the king's commandment and his decree came, there was great mourning among the Jews, and fasting, and weeping, and wailing; and many lay in sackcloth and ashes.

4:4 So Esther's maids and her chamberlains came and told it her. Then was the queen exceedingly grieved; and she sent raiment to clothe Mordecai, and to take away his sackcloth from him: but he received it not.

4:5 Then called Esther for Hatach, one of the king's chamberlains, whom he had appointed to attend upon her, and gave him a commandment to Mordecai, to know what it was, and why it was.

4:6 So Hatach went forth to Mordecai unto the street of the city, which was before the king's gate.

4:7 And Mordecai told him of all that had happened unto him, and of the sum of the money that Haman had promised to pay to the king's treasuries for the Jews, to destroy them.

4:8 Also he gave him the copy of the writing of the decree that was given at Shushan to destroy them, to shew it unto Esther, and to declare it unto her, and to charge her that she should go in unto the king, to make supplication unto him, and to make request before him for her people.

4:9 And Hatach came and told Esther the words of Mordecai.

4:10 Again Esther spake unto Hatach, and gave him commandment unto Mordecai;

## Liber Esther

spondit ei et iussit ut diceret Mardocheo 4:11 omnes serui regis et cunctae quae sub ditione eius sunt norunt prouinciae quod siue uir siue mulier inuocatus interius atrium regis intrauerit absque ulla cunctatione statim interficiatur nisi forte rex auream uirgam ad eum tetenderit pro signo clementiae atque ita possit uiuere ego igitur quomodo ad regem intrare potero quae triginta iam diebus non sum uocata ad eum 4:12 quod cum audisset Mardocheus 4:13 rursum mandauit Hester dicens ne putes quod animam tuam tantum libereres quia in domo regis es prae cunctis Iudaeis 4:14 si enim nunc silueris per aliam occasionem liberabuntur Iudaei et tu et domus patris tui peribitis et quis nouit utrum idcirco ad regnum ueneris ut in tali tempore parareris 4:15 rursumque Hester haec Mardocheo uerba mandauit 4:16 uade et congrega omnes Iudaeos quos in Susis reppereris et orate pro me non comedatis et non bibatis tribus diebus ac noctibus et ego cum ancillulis meis similiter ieiunabo et tunc ingrediar ad regem contra legem faciens inuocata tradensque me morti et periculo 4:17 iuit itaque Mardocheus et fecit omnia quae ei Hester praeceperat

5:1 die autem tertio induta est Hester regalibus uestimentis et stetit in atrio domus regiae quod erat interius contra basilicam regis at ille sedebat super solium in consistorio palatii contra ostium domus 5:2 cumque uidisset Hester reginam stantem placuit oculis eius et extendit contra eam uirgam auream quam tenebat manu quae accedens osculata est summitatem uirgae eius 5:3 dixitque ad eam rex quid uis Hester regina quae est petitio tua etiam si dimidiam regni partem petieris dabitur tibi 5:4 at illa respondit si regi placet obsecro ut uenias ad me hodie et Aman tecum ad conuiuium quod parauit 5:5 statimque rex uocate inquit cito Aman ut Hester oboediat uoluntati uenerunt itaque rex et Aman ad conuiuium quod eis regina parauerat 5:6 dixitque ei rex

4:11 All the king's servants, and the people of the king's provinces, do know, that whosoever, whether man or women, shall come unto the king into the inner court, who is not called, there is one law of his to put him to death, except such to whom the king shall hold out the golden sceptre, that he may live: but I have not been called to come in unto the king these thirty days.

4:12 And they told to Mordecai Esther's words.

4:13 Then Mordecai commanded to answer Esther, Think not with thyself that thou shalt escape in the king's house, more than all the Jews.

4:14 For if thou altogether holdest thy peace at this time, then shall there enlargement and deliverance arise to the Jews from another place; but thou and thy father's house shall be destroyed: and who knoweth whether thou art come to the kingdom for such a time as this?

4:15 Then Esther bade them return Mordecai this answer,

4:16 Go, gather together all the Jews that are present in Shushan, and fast ye for me, and neither eat nor drink three days, night or day: I also and my maidens will fast likewise; and so will I go in unto the king, which is not according to the law: and if I perish, I perish.

4:17 So Mordecai went his way, and did according to all that Esther had commanded him.

5:1 Now it came to pass on the third day, that Esther put on her royal apparel, and stood in the inner court of the king's house, over against the king's house: and the king sat upon his royal throne in the royal house, over against the gate of the house.

5:2 And it was so, when the king saw Esther the queen standing in the court, that she obtained favour in his sight: and the king held out to Esther the golden sceptre that was in his hand. So Esther drew near, and touched the top of the sceptre.

5:3 Then said the king unto her, What wilt thou, queen Esther? and what is thy request? it shall be even given thee to the half of the kingdom.

5:4 And Esther answered, If it seem good unto the king, let the king and Haman come this day unto the banquet that I have prepared for him.

5:5 Then the king said, Cause Haman to make haste, that he may do as Esther hath said. So the king and Haman came to the banquet that Esther had prepared.

5:6 And the king said unto Esther at the banquet of wine, What is thy petition? and it shall be granted thee: and what is thy request? even to the half of the kingdom it shall be performed.

## Biblia Sacra Vulgata

5:7 Then answered Esther, and said, My petition and my request is;

5:8 If I have found favour in the sight of the king, and if it please the king to grant my petition, and to perform my request, let the king and Haman come to the banquet that I shall prepare for them, and I will do to morrow as the king hath said.

5:9 Then went Haman forth that day joyful and with a glad heart: but when Haman saw Mordecai in the king's gate, that he stood not up, nor moved for him, he was full of indignation against Mordecai.

5:10 Nevertheless Haman refrained himself: and when he came home, he sent and called for his friends, and Zeresh his wife.

5:11 And Haman told them of the glory of his riches, and the multitude of his children, and all the things wherein the king had promoted him, and how he had advanced him above the princes and servants of the king.

5:12 Haman said moreover, Yea, Esther the queen did let no man come in with the king unto the banquet that she had prepared but myself; and to morrow am I invited unto her also with the king.

5:13 Yet all this availeth me nothing, so long as I see Mordecai the Jew sitting at the king's gate.

5:14 Then said Zeresh his wife and all his friends unto him, Let a gallows be made of fifty cubits high, and to morrow speak thou unto the king that Mordecai may be hanged thereon: then go thou in merrily with the king unto the banquet. And the thing pleased Haman; and he caused the gallows to be made.

6:1 On that night could not the king sleep, and he commanded to bring the book of records of the chronicles; and they were read before the king.

6:2 And it was found written, that Mordecai had told of Bigthana and Teresh, two of the king's chamberlains, the keepers of the door, who sought to lay hand on the king Ahasuerus.

6:3 And the king said, What honour and dignity hath been done to Mordecai for this? Then said the king's servants that ministered unto him, There is nothing done for him.

6:4 And the king said, Who is in the court? Now Haman was come into the outward court of the king's house, to speak unto the king to hang Mordecai on the gallows that he had prepared for him.

postquam uinum biberat abundanter quid petis ut detur tibi et pro qua re postulas etiam si dimidiam partem regni mei petieris inpetrabis 5:7 cui respondit Hester petitio mea et preces istae sunt 5:8 si inueni gratiam in conspectu regis et si regi placet ut det mihi quod postulo et meam impleat petitionem ueniat rex et Aman ad conuiuium quod paraui eis et cras regi aperiam uoluntatem meam 5:9 egressus est itaque illo die Aman laetus et alacer cumque uidisset Mardocheum sedentem ante fores palatii et non solum non adsurrexisse sibi sed nec motum quidem de loco sessionis suae indignatus est ualde 5:10 et dissimulata ira reuersus in domum suam conuocauit ad se amicos et Zares uxorem suam 5:11 et exposuit illis magnitudinem diuitiarum suarum filiorumque turbam et quanta eum gloria super omnes principes et seruos suos rex eleuasset 5:12 et post haec ait regina quoque Hester nullum alium uocauit cum rege ad conuiuium praeter me apud quam etiam cras cum rege pransurus sum 5:13 et cum haec omnia habeam nihil me habere puto quamdiu uidero Mardocheum Iudaeum sedentem ante fores regias 5:14 responderuntque ei Zares uxor eius et ceteri amici iube parari excelsam trabem habentem altitudinem quinquaginta cubitos et dic mane regi ut adpendatur super eam Mardocheus et sic ibis cum rege laetus ad conuiuium placuit ei consilium et iussit excelsam parari crucem

6:1 noctem illam rex duxit insomnem iussitque adferri sibi historias et annales priorum temporum qui cum illo praesente legerentur 6:2 uentum est ad eum locum ubi scriptum erat quomodo nuntiasset Mardocheus insidias Bagathan et Thares eunuchorum regem Asuerum iugulare cupientium 6:3 quod cum rex audisset ait quid pro hac fide honoris ac praemii Mardocheus consecutus est dixeruntque ei serui illius ac ministri nihil omnino mercedis accepit 6:4 statimque rex quis est inquit in atrio Aman quippe interius atrium



## Liber Esther

domus regiae intrauerat ut suggereret regi et iuberet Mardocheum adfigi patibulo quod ei fuerat praeparatum 6:5 responderunt pueri Aman stat in atrio dixitque rex ingrediatur 6:6 cumque esset ingressus ait illi quid debet fieri uiro quem rex honorare desiderat cogitans Aman in corde suo et reputans quod nullum alium rex nisi se uellet honorare 6:7 respondit homo quem rex honorare cupit 6:8 debet indui uestibus regiis et inponi super equum qui de sella regis est et accipere regium diadema super caput suum 6:9 et primus de regis principibus ac tyrannis teneat equum eius et per plateam ciuitatis incedens clamet ac dicat sic honorabitur quemcumque rex uoluerit honorare 6:10 dixitque ei rex festina et sumpta stola et equo fac ita ut locutus es Mardocheo Iudaeo qui sedet ante fores palatii caue ne quicquam de his quae locutus es praetermittas 6:11 tulit itaque Aman stolam et equum indutumque Mardocheum in platea ciuitatis et inpositum equo praecedebat atque clamabat hoc honore condignus est quemcumque rex uoluerit honorare 6:12 reuersus est Mardocheus ad ianuam palatii et Aman festinauit ire in domum suam lugens et operto capite 6:13 narrauitque Zares uxori suae et amicis omnia quae euenissent sibi cui responderunt sapientes quos habebat in consilio et uxor eius si de semine Iudaeorum est Mardocheus ante quem cadere coepisti non poteris ei resistere sed cades in conspectu eius 6:14 adhuc illis loquentibus uenerunt eunuchi regis et cito eum ad conuiuium quod regina parauerat pergere conpulerunt

7:1 intrauit itaque rex et Aman ut biberent cum regina 7:2 dixitque ei rex etiam in secundo die postquam uino incaluerat quae est petitio tua Hester ut detur tibi et quid uis fieri etiam si dimidiam regni mei partem petieris inpetrabis 7:3 ad quem illa respondit si inueni gratiam in oculis tuis o rex et si tibi placet dona mihi animam meam pro qua rogo et po-

6:5 And the king's servants said unto him, Behold, Haman standeth in the court. And the king said, Let him come in.

6:6 So Haman came in. And the king said unto him, What shall be done unto the man whom the king delighteth to honour? Now Haman thought in his heart, To whom would the king delight to do honour more than to myself?

6:7 And Haman answered the king, For the man whom the king delighteth to honour,

6:8 Let the royal apparel be brought which the king useth to wear, and the horse that the king rideth upon, and the crown royal which is set upon his head:

6:9 And let this apparel and horse be delivered to the hand of one of the king's most noble princes, that they may array the man withal whom the king delighteth to honour, and bring him on horseback through the street of the city, and proclaim before him, Thus shall it be done to the man whom the king delighteth to honour.

6:10 Then the king said to Haman, Make haste, and take the apparel and the horse, as thou hast said, and do even so to Mordecai the Jew, that sitteth at the king's gate: let nothing fail of all that thou hast spoken.

6:11 Then took Haman the apparel and the horse, and arrayed Mordecai, and brought him on horseback through the street of the city, and proclaimed before him, Thus shall it be done unto the man whom the king delighteth to honour.

6:12 And Mordecai came again to the king's gate. But Haman hasted to his house mourning, and having his head covered.

6:13 And Haman told Zeresh his wife and all his friends every thing that had befallen him. Then said his wise men and Zeresh his wife unto him, If Mordecai be of the seed of the Jews, before whom thou hast begun to fall, thou shalt not prevail against him, but shalt surely fall before him.

6:14 And while they were yet talking with him, came the king's chamberlains, and hasted to bring Haman unto the banquet that Esther had prepared.

7:1 So the king and Haman came to banquet with Esther the queen.

7:2 And the king said again unto Esther on the second day at the banquet of wine, What is thy petition, queen Esther? and it shall be granted thee: and what is thy request? and it shall be performed, even to the half of the kingdom.

7:3 Then Esther the queen answered and said, If I have found favour in thy sight, O king, and if it please the king, let my life be given me at my petition, and my people at my request:

## Biblia Sacra Vulgata

7:4 For we are sold, I and my people, to be destroyed, to be slain, and to perish. But if we had been sold for bondmen and bondwomen, I had held my tongue, although the enemy could not countervail the king's damage.

7:5 Then the king Ahasuerus answered and said unto Esther the queen, Who is he, and where is he, that durst presume in his heart to do so?

7:6 And Esther said, The adversary and enemy is this wicked Haman. Then Haman was afraid before the king and the queen.

7:7 And the king arising from the banquet of wine in his wrath went into the palace garden: and Haman stood up to make request for his life to Esther the queen; for he saw that there was evil determined against him by the king.

7:8 Then the king returned out of the palace garden into the place of the banquet of wine; and Haman was fallen upon the bed whereon Esther was. Then said the king, Will he force the queen also before me in the house? As the word went out of king's mouth, they covered Haman's face.

7:9 And Harbonah, one of the chamberlains, said before the king, Behold also, the gallows fifty cubits high, which Haman had made for Mordecai, who spoken good for the king, standeth in the house of Haman. Then the king said, Hang him thereon.

7:10 So they hanged Haman on the gallows that he had prepared for Mordecai. Then was the king's wrath pacified.

8:1 On that day did the king Ahasuerus give the house of Haman the Jews' enemy unto Esther the queen. And Mordecai came before the king; for Esther had told what he was unto her.

8:2 And the king took off his ring, which he had taken from Haman, and gave it unto Mordecai. And Esther set Mordecai over the house of Haman.

8:3 And Esther spake yet again before the king, and fell down at his feet, and besought him with tears to put away the mischief of Haman the Agagite, and his device that he had devised against the Jews.

8:4 Then the king held out the golden sceptre toward Esther. So Esther arose, and stood before the king.

8:5 And said, If it please the king, and if I have favour in his sight, and the thing seem right before the king, and I be pleasing in his eyes, let it be written to reverse the letters devised by Haman the son of Hammedatha the Agagite, which he wrote to destroy the Jews which are in all the king's provinces:

pulum meum pro quo obsecro 7:4 traditi enim sumus ego et populus meus ut conteramur iugulemur et pereamus atque utinam in seruos et famulas uenderemur esset tolerabile malum et gemens tacerem nunc autem hostis noster est cuius crudelitas redundat in regem 7:5 respondensque rex Asuerus ait quis est iste et cuius potentiae ut haec audeat facere 7:6 dixit Hester hostis et inimicus noster pessimus iste est Aman quod ille audiens ilico obstipuit uultum regis ac reginae ferre non sustinens 7:7 rex autem surrexit iratus et de loco conuiuii intrauit in hortum arboribus consitum Aman quoque surrexit ut rogaret Hester reginam pro anima sua intellexit enim a rege sibi paratum malum 7:8 qui cum reuersus esset de horto nemoribus consito et intrasset conuiuii locum repperit Aman super lectulum corruisse in quo iacebat Hester et ait etiam reginam uult opprimere me praesente in domo mea necdum uerbum de ore regis exierat et statim operuerunt faciem eius 7:9 dixitque Arbona unus de eunuchis qui stabant in ministerio regis en lignum quod parauerat Mardocheo qui locutus est pro rege stat in domo Aman habens altitudinis quinquaginta cubitos cui dixit rex adpendite eum in eo 7:10 suspensus est itaque Aman in patibulo quod parauerat Mardocheo et regis ira quieuit

8:1 die illo dedit rex Asuerus Hester reginae domum Aman aduersarii Iudaeorum et Mardocheus ingressus est ante faciem regis confessa est enim ei Hester quod esset patruus suus 8:2 tulitque rex anulum quem ab Aman recipi iusserat et tradidit Mardocheo Hester autem constituit Mardocheum super domum suam 8:3 nec his contenta procidit ad pedes regis fleuitque et locuta ad eum orauit ut malitiam Aman Agagitae et machinationes eius pessimas quas excogitauerat contra Iudaeos iuberet irritas fieri 8:4 at ille ex more sceptrum aureum protendit manu quo signum clementiae monstrabatur illaque consurgens stetit ante eum 8:5 et

## Liber Esther

ait si placet regi et inueni gratiam coram oculis eius et deprecatio mea non ei uidetur esse contraria obsecro ut nouis epistulis ueteres Aman litterae insidiatoris et hostis Iudaeorum quibus eos in cunctis regis prouinciis perire praeceperat corrigantur 8:6 quomodo enim potero sustinere necem et interfectionem populi mei 8:7 responditque rex Asuerus Hester reginae et Mardocheo Iudaeo domum Aman concessi Hester et ipsum iussi adfigi cruci qui ausus est manum in Iudaeos mittere 8:8 scribite ergo Iudaeis sicut uobis placet ex regis nomine signantes litteras anulo meo haec enim consuetudo erat ut epistulis quae ex regis nomine mittebantur et illius anulo signatae erant nemo auderet contradicere 8:9 accitisque scribis et librariis regis erat autem tempus tertii mensis qui appellatur siban uicesima et tertia illius die scriptae sunt epistulae ut Mardocheus uoluerat ad Iudaeos et ad principes procuratoresque et iudices qui centum uiginti septem prouinciis ab India usque Aethiopiam praesidebant prouinciae atque prouinciae populo et populo iuxta linguas et litteras suas et Iudaeis ut legere poterant et audire 8:10 ipsaeque epistulae quae ex regis nomine mittebantur anulo illius obsignatae sunt et missae per ueredarios qui per omnes prouincias discurrentes ueteres litteras nouis nuntiis praeuenirent 8:11 quibus imperauit rex ut conuenirent Iudaeos per singulas ciuitates et in unum praeciperent congregari ut starent pro animabus suis et omnes inimicos suos cum coniugibus ac liberis et uniuersis domibus interficerent atque dederent 8:12 et constituta est per omnes prouincias una ultionis dies id est tertiadecima mensis duodecimi adar 8:13 summaque epistulae fuit ut in omnibus terris ac populis qui regis Asueri imperio subiacebant notum fieret paratos esse Iudaeos ad capiendam uindictam de hostibus suis 8:14 egressique sunt ueredarii celeres nuntios perferentes et edictum regis pependit in Susis 8:15 Mardocheus autem de palatio

8:6 For how can I endure to see the evil that shall come unto my people? or how can I endure to see the destruction of my kindred?

8:7 Then the king Ahasuerus said unto Esther the queen and to Mordecai the Jew, Behold, I have given Esther the house of Haman, and him they have hanged upon the gallows, because he laid his hand upon the Jews.

8:8 Write ye also for the Jews, as it liketh you, in the king's name, and seal it with the king's ring: for the writing which is written in the king's name, and sealed with the king's ring, may no man reverse.

8:9 Then were the king's scribes called at that time in the third month, that is, the month Sivan, on the three and twentieth day thereof; and it was written according to all that Mordecai commanded unto the Jews, and to the lieutenants, and the deputies and rulers of the provinces which are from India unto Ethiopia, an hundred twenty and seven provinces, unto every province according to the writing thereof, and unto every people after their language, and to the Jews according to their writing, and according to their language.

8:10 And he wrote in the king Ahasuerus' name, and sealed it with the king's ring, and sent letters by posts on horseback, and riders on mules, camels, and young dromedaries:

8:11 Wherein the king granted the Jews which were in every city to gather themselves together, and to stand for their life: to destroy, to slay and to cause to perish, all the power of the people and province that would assault them, both little ones and women, and to take the spoil of them for a prey.

8:12 Upon one day in all the provinces of king Ahasuerus, namely, upon the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar.

8:13 The copy of the writing for a commandment to be given in every province was published unto all people, and that the Jews should be ready against that day to avenge themselves on their enemies.

8:14 So the posts that rode upon mules and camels went out, being hastened and pressed on by the king's commandment. And the decree was given at Shushan the palace.

8:15 And Mordecai went out from the presence of the king in royal apparel of blue and white, and with a great crown of gold, and with a garment of fine linen and purple: and the city of Shushan rejoiced and was glad.

## Biblia Sacra Vulgata

et de conspectu regis egrediens fulgebat uestibus regiis hyacinthinis uidelicet et aerinis coronam auream portans capite et amictus pallio serico atque purpureo omnisque ciuitas exultauit atque laetata est 8:16 Iudaeis autem noua lux oriri uisa est gaudium honor et tripudium 8:17 apud omnes populos urbes atque prouincias quocumque regis iussa ueniebant mira exultatio epulae atque conuiuia et festus dies in tantum ut plures alterius gentis et sectae eorum religioni et caerimoniis iungerentur grandis enim cunctos iudaici nominis terror inuaserat

8:16 The Jews had light, and gladness, and joy, and honour.

8:17 And in every province, and in every city, whithersoever the king's commandment and his decree came, the Jews had joy and gladness, a feast and a good day. And many of the people of the land became Jews; for the fear of the Jews fell upon them.

9:1 Now in the twelfth month, that is, the month Adar, on the thirteenth day of the same, when the king's commandment and his decree drew near to be put in execution, in the day that the enemies of the Jews hoped to have power over them, (though it was turned to the contrary, that the Jews had rule over them that hated them;)

9:2 The Jews gathered themselves together in their cities throughout all the provinces of the king Ahasuerus, to lay hand on such as sought their hurt: and no man could withstand them; for the fear of them fell upon all people.

9:3 And all the rulers of the provinces, and the lieutenants, and the deputies, and officers of the king, helped the Jews; because the fear of Mordecai fell upon them.

9:4 For Mordecai was great in the king's house, and his fame went out throughout all the provinces: for this man Mordecai waxed greater and greater.

9:5 Thus the Jews smote all their enemies with the stroke of the sword, and slaughter, and destruction, and did what they would unto those that hated them.

9:6 And in Shushan the palace the Jews slew and destroyed five hundred men.

9:7 And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha,

9:8 And Poratha, and Adalia, and Aridatha,

9:9 And Parmashta, and Arisai, and Aridai, and Vajezatha,

9:10 The ten sons of Haman the son of Hammedatha, the enemy of the Jews, slew they; but on the spoil laid they not their hand.

9:11 On that day the number of those that were slain in Shushan the palace was brought before the king.

9:12 And the king said unto Esther the queen. The Jews have slain and destroyed five hundred men in Shushan the palace, and the ten sons of Haman: what have they done in the rest of the king's provinces? now what is thy petition? and it shall be granted thee: or what is thy request further? and it shall be done.

9:1 igitur duodecimi mensis quem adar uocari ante iam diximus tertiadecima die quando cunctis Iudaeis interfectio parabatur et hostes eorum inhiabant sanguini uersa uice Iudaei superiores esse coeperunt et se de aduersariis uindicare 9:2 congregatique sunt per singulas ciuitates oppida et loca ut extenderent manum contra inimicos et persecutores suos nullusque ausus est resistere eo quod omnes populos magnitudinis eorum formido penetrarat 9:3 nam et prouinciarum iudices duces et procuratores omnisque dignitas quae singulis locis et operibus praeerat extollebant Iudaeos timore Mardochei 9:4 quem principem esse palatii et plurimum posse cognouerant fama quoque nominis eius crescebat cotidie et per cunctorum ora uolitabat 9:5 itaque percusserunt Iudaei inimicos suos plaga magna et occiderunt eos reddentes eis quod sibi parauerant facere 9:6 in tantum ut etiam in Susis quingentos uiros interficerent et decem extra filios Aman Agagitae hostis Iudaeorum quorum ista sunt nomina 9:7 Pharsandatha et Delphon et Esphata 9:8 et Phorata et Adalia et Aridatha 9:9 et Ephermesta et Arisai et Aridai et Vaizatha 9:10 quos cum occidissent praedas de substantiis eorum agere noluerunt 9:11 statimque numerus eorum qui occisi erant in Susis ad regem relatus est 9:12 qui dixit reginae in urbe Susis interfecere Iudaei quingentos uiros et alios

## Liber Esther

---

decem filios Aman quantam putas eos exercere caedem in uniuersis prouinciis quid ultra postulas et quid uis ut fieri iubeam 9:13 cui illa respondit si regi placet detur potestas Iudaeis ut sicut hodie fecerunt in Susis sic et cras faciant et decem filii Aman in patibulis suspendantur 9:14 praecepitque rex ut ita fieret statimque in Susis pependit edictum et decem Aman filii suspensi sunt 9:15 congregatis Iudaeis quartadecima adar mensis die interfecti sunt in Susis trecenti uiri nec eorum ab illis direpta substantia est 9:16 sed et per omnes prouincias quae dicioni regis subiacebant pro animabus suis stetero Iudaei interfectis hostibus ac persecutoribus suis in tantum ut septuaginta quinque milia occisorum implerentur et nullus de substantiis eorum quicquam contingeret 9:17 dies autem tertiusdecimus mensis adar unus apud omnes interfectionis fuit et quartodecimo die caedere desierunt quem constituerunt esse sollemnem ut in eo omni deinceps tempore uacarent epulis gaudio atque conuiuuiis 9:18 at hii qui in urbe Susis caedem exercuerant tertio decimo et quartodecimo eiusdem mensis die in caede uersati sunt quindecimo autem die percutere desierunt et idcirco eandem diem constituere sollemnem epularum atque laetitiae 9:19 hii uero Iudaei qui in oppidis non muratis ac uillis morabantur quartumdecimum diem mensis adar conuiuiorum et gaudii decreuerunt ita ut exultent in eo et mittant sibi mutuo partes epularum et ciborum 9:20 scripsit itaque Mardocheus omnia haec et litteris comprehensa misit ad Iudaeos qui in omnibus regis prouinciis morabantur tam in uicino positos quam procul 9:21 ut quartamdecimam et quintamdecimam diem mensis adar pro festis susciperent et reuertente semper anno sollemni honore celebrarent 9:22 quia in ipsis diebus se ulti sunt Iudaei de inimicis suis et luctus atque tristitia in hilaritatem gaudiumque conuersa sint essentque istae dies epularum atque laetitiae et mitterent sibi inuicem cibo-

9:13 Then said Esther, If it please the king, let it be granted to the Jews which are in Shushan to do to morrow also according unto this day's decree, and let Haman's ten sons be hanged upon the gallows.

9:14 And the king commanded it so to be done: and the decree was given at Shushan; and they hanged Haman's ten sons.

9:15 For the Jews that were in Shushan gathered themselves together on the fourteenth day also of the month Adar, and slew three hundred men at Shushan; but on the prey they laid not their hand.

9:16 But the other Jews that were in the king's provinces gathered themselves together, and stood for their lives, and had rest from their enemies, and slew of their foes seventy and five thousand, but they laid not their hands on the prey.

9:17 On the thirteenth day of the month Adar; and on the fourteenth day of the same rested they, and made it a day of feasting and gladness.

9:18 But the Jews that were at Shushan assembled together on the thirteenth day thereof, and on the fourteenth thereof; and on the fifteenth day of the same they rested, and made it a day of feasting and gladness.

9:19 Therefore the Jews of the villages, that dwell in the unwall'd towns, made the fourteenth day of the month Adar a day of gladness and feasting, and a good day, and of sending portions one to another.

9:20 And Mardoecai wrote these things, and sent letters unto all the Jews that were in all the provinces of the king Ahasuerus, both nigh and far,

9:21 To stablish this among them, that they should keep the fourteenth day of the month Adar, and the fifteenth day of the same, yearly,

9:22 As the days wherein the Jews rested from their enemies, and the month which was turned unto them from sorrow to joy, and from mourning into a good day: that they should make them days of feasting and joy, and of sending portions one to another, and gifts to the poor.

# Biblia Sacra Vulgata

9:23 And the Jews undertook to do as they had begun, and as Mordecai had written unto them;

9:24 Because Haman the son of Hammedatha, the Agagite, the enemy of all the Jews, had devised against the Jews to destroy them, and had cast Pur, that is, the lot, to consume them, and to destroy them;

9:25 But when Esther came before the king, he commanded by letters that his wicked device, which he devised against the Jews, should return upon his own head, and that he and his sons should be hanged on the gallows.

9:26 Wherefore they called these days Purim after the name of Pur. Therefore for all the words of this letter, and of that which they had seen concerning this matter, and which had come unto them,

9:27 The Jews ordained, and took upon them, and upon their seed, and upon all such as joined themselves unto them, so as it should not fail, that they would keep these two days according to their writing, and according to their appointed time every year;

9:28 And that these days should be remembered and kept throughout every generation, every family, every province, and every city; and that these days of Purim should not fail from among the Jews, nor the memorial of them perish from their seed.

9:29 Then Esther the queen, the daughter of Abihail, and Mordecai the Jew, wrote with all authority, to confirm this second letter of Purim.

9:30 And he sent the letters unto all the Jews, to the hundred twenty and seven provinces of the kingdom of Ahasuerus, with words of peace and truth,

9:31 To confirm these days of Purim in their times appointed, according as Mordecai the Jew and Esther the queen had enjoined them, and as they had decreed for themselves and for their seed, the matters of the fastings and their cry.

9:32 And the decree of Esther confirmed these matters of Purim; and it was written in the book.

rum partes et pauperibus munuscula largirentur 9:23 susceperuntque Iudaei in sollemnem ritum cuncta quae eo tempore facere coeperant et quae Mardocheus litteris facienda mandauerat 9:24 Aman enim filius Amadathi stirpis Agag hostis et aduersarius Iudaeorum cogitauit contra eos malum ut occideret illos atque deleret et misit phur quod nostra lingua uertitur in sortem 9:25 et postea ingressa est Hester ad regem obsecrans ut conatus eius litteris regis irriti fierent et malum quod contra Iudaeos cogitauerat reuerteretur in caput eius denique et ipsum et filios eius adfixerunt cruci 9:26 atque ex illo tempore dies isti appellati sunt Phurim id est Sortium eo quod phur id est sors in urnam missa fuerit et cuncta quae gesta sunt epistulae id est libri huius uolumine continentur 9:27 quaeque sustinuerint et quae deinceps inmutata sint susceperere Iudaei super se et semen suum et super cunctos qui religioni eorum uoluerint copulari ut nulli liceat duos hos dies absque sollemnitate transigere quam scriptura testatur et certa expetunt tempora annis sibi iugiter succedentibus 9:28 isti sunt dies quos nulla umquam debet obliuio et per singulas generationes cunctae in toto orbe prouinciae celebrabunt nec est ulla ciuitas in qua dies Phurim id est Sortium non obseruentur a Iudaeis et ab eorum progenie quae his caerimoniis obligata est 9:29 scripseruntque Hester regina filia Abiahil et Mardocheus Iudaeus etiam secundam epistulam ut omni studio dies ista sollemnis sanciretur in posterum 9:30 et miserunt ad omnes Iudaeos qui in centum uiginti septem regis Asueri prouinciis uersabantur ut haberent pacem et susciperent ueritatem 9:31 obseruantes dies Sortium et suo tempore cum gaudio celebrarent sicut constituerat Mardocheus et Hester et illi obseruanda susceperant a se et a semine suo ieiunia atque clamores et Sortium dies 9:32 et omnia quae libri huius qui uocatur Hester historia continentur

## Liber Esther

---

10:1 rex uero Asuerus omnem terram et cunctas maris insulas fecit tributarias 10:2 cuius fortitudo et imperium et dignitas atque sublimitas qua exaltauit Mardocheum scripta sunt in libris Medorum atque Persarum 10:3 et quomodo Mardocheus iudaici generis secundus a rege Asuero fuerit et magnus inter Iudaeos et acceptabilis plebi fratrum suorum quaerens bona populo suo et loquens ea quae ad pacem sui seminis pertinerent

10:1 And the king Ahasuerus laid a tribute upon the land, and upon the isles of the sea.

10:2 And all the acts of his power and of his might, and the declaration of the greatness of Mordecai, whereunto the king advanced him, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Media and Persia?

10:3 For Mordecai the Jew was next unto king Ahasuerus, and great among the Jews, and accepted of the multitude of his brethren, seeking the wealth of his people, and speaking peace to all his seed.

# Biblia Sacra Vulgata

---